

Isabel Allende vuelve a escribir para niños

Después de cincuenta años, la reconocida escritora hace una nueva incursión en el género infantil con "Perla. La súper perrita" (Penguin Kids), ilustrado por Sandy Rodríguez. Llega a librerías el próximo 6 de junio.

MARÍA TERESA CÁRDENAS MATURANA

"La verdad es que se me había olvidado que alguna vez escribí para niños chiquitos y se me ocurrió que era un desafío nuevo", dice Isabel Allende (Lima, 1942) desde su oficina en Sausalito, donde su asistente todo terreno y soporte técnico es Nicolás Frías, su hijo. Ocho años tenía él cuando su madre, la desenfadada periodista de revista Paula, publicó "La abuela Panchita" y "Lauchas y lauchones, ratas y ratones", en 1974. Entre ambas vertientes —los artículos de corte feminista y los relatos para niños— se encuentra su paso por la inolvidable revista Mampato, que incluso dirigió desde 1973 a 1974.

Hoy, convertida en una celebridad mundial, Isabel Allende reflexiona y reconoce otra poderosa razón para volver a este género. "He hecho casi de todo con la escritura: novela histórica, literaria, juvenil, de crímenes, de aventuras, memorias, etcétera. Pensé que esto me faltaba. Y hay una niña vecina, de tres años, que viene martes y jueves a mi casa a pedirme que le lea o le cuente cuentos. Ella también me motivó".

Así surgió "Perla. La súper perri-

ta" (Penguin Kids, \$18.000), que el próximo 6 de junio llegará a las librerías de Chile, España, México, Argentina, Colombia, Uruguay, Perú y Estados Unidos. También estará disponible en ebook y audiolibro. "Traduje y transcribí esta historia para Perla porque ella no puede usar un teclado", explica la autora a los pequeños lectores, para que ellos y sus padres no se confundan cuando vean su nombre en la portada. La que habla es la perrita, ya que ellas se comunican en el idioma guau.

Perla es adoptada por la familia Rico que, pese a buscar un gran perro guardián, cede a la escandalosa presión de Nico y se lleva del refugio a este ejemplar de apenas cinco kilos. Pero Perla tiene un súper poder que le enseñará a Nico a enfrentar al compañero que lo molesta y agrade en el colegio.

—Antes fue la abuela Panchita, como su madre, y ahora aparece Nico. ¿Recordó como era su hijo para escribir esta historia?

—¡Claro que recordé a mi Nico! Pero mi protagonista es mucho más tranquilo. Nicolás era un malvado, me sacó canas verdes. Lo menos que hacía era tirar huevos con una honda al edificio del frente. Pero, como el Nico del libro, era de corazón bondadoso y amante de los animales".

—Y supongo que su perrita Perla también le sirvió de inspiración.

"Mi Perla es chica, negra, ordinaria y valiente, tal como la del libro. Tiene dos súper poderes: puede ha-



"No tuve que inventar a la Perla del libro", dice Isabel Allende. Le bastó con observar a su propia perrita.

cer que hasta el más perverso la ame y puede rugir como león. Tiene un problema en las cuerdas vocales, ladra y gruñe como perro policial. No tuve que inventar a la Perla del libro, me bastó con observar a la que vive en mi casa".

La escritora cuenta que antes de este libro no conocía a la ilustradora. "Mi editora me mandó muestras de varios ilustradores y escogí a Sandy Rodríguez porque fue la que

más me gustó. Creo que también influyó que era mujer y latinoamericana", reconoce.

—¿Cómo fue ese trabajo conjunto?

"En el proceso aprendí que no necesito decir todo en el texto, porque se complementa con las ilustraciones. Le mandé a Sandy una foto de mi perra y ella me mandó de vuelta una ilustración perfecta de Perla, así

como de Nico y otros personajes del libro. Le dije que quería a Nico con lentes, a la mamá de aspecto americano y al papá latino, tal vez mexicano. La diversidad me importa y a Sandy también. Juntas imaginamos la casa de la familia Rico y al mago que la visita".

La familia también la integran la hija adolescente, Liz, y la gata Lucy, que se supone que debe perseguir a los ratones, pero no lo hace. A veces, Perla le echa una mano —una pata— en esa tarea.

—¿Cuánto han cambiado los niños en estas cinco décadas? ¿O cree que en esencia siguen siendo iguales, aunque con tecnologías distintas?

"Mira, desde la cuna los niños de ahora están mirando una pantalla. Andan en cochecito con una tableta, van al kindergarten con un celular. Pero las emociones, los miedos, los deseos y sueños son los mismos de siempre. La humanidad no ha cambiado mucho. Las pasiones de Shakespeare son las mismas de hoy".

—¿Cómo se imagina a los niños que van a recibir esta historia? ¿Qué le gustaría que dijeran después de leerla?

"En general, los niños que sufren abuso y aquellos que lo infligen no hablan del tema por vergüenza o temor. Espero que cuando los padres o maestros les lean el libro a los niños, puedan plantear el tema del bullying, hacer preguntas, indagar. El mensaje es que los abusadores son cobardes".

Por cábala, Isabel Allende no habla de lo que ha empezado a escribir cada 8 de enero mientras está en proceso. Aun así, adelanta algo. "Estoy explorando una memoria, pero hasta ahora voy a tropezones. Ya te contaré cuando la termine, si es que la termino", concluye.



OBRA DE SEBASTIÁN TAPIA:
Instalación de la Estación Pirque permanecerá activa hasta el jueves

Fue uno de los hits más comentados en redes sociales durante el fin de semana del Día de los Patrimonios. Ante el impacto de visitantes, la Municipalidad de Providencia extendió hasta este jueves la obra "Espectro. Estación Pirque", instalación del arquitecto Sebastián Tapia, que reproduce a escala real el frontis del terminal de ferrocarril demolido en 1943. Se ubica al inicio del Parque Bustamante, donde estuvo desde 1911.

"PAMPA", EN EL GAM:
Reponen obra de la coreógrafa Carolina Cifras

Solo cinco funciones, hasta este sábado, tendrá en el GAM la reposición de "Pampa", obra de danza contemporánea de la coreógrafa y bailarina Carolina Cifras, que fue estrenada hace doce años. Es parte de una trilogía de coreografías de la autora, junto con "2010" y "Oropel". "Pampa" concibe el cuerpo como una última trincherera, el arma de resistencia ante el neoliberalismo. Con el personaje de una cantante lírica en escena y latas de bebida esparcidas por el suelo, tres fragmentos se van componiendo sobre el escenario a través de la danza y sus diversos lenguajes, que mezclan lo urbano, lo contemporáneo y lo lírico.



"Pampa" tiene como intérpretes a Soledad Mayorga y Carolina Cifras.

DESPUÉS DE 30 AÑOS, REGRESAN A LA REGIÓN:

Orquesta de Cámara del Teatro Municipal debuta en Arica Barroca

La agrupación de jóvenes actuará desde este jueves en el marco de este festival, con el director invitado Nicolás Gómez Amin.

MAUREEN LENNON ZANINOVIC

Formado en la Facultad de Artes de la U. de Chile y en el Instituto de Música de la UC, Nicolás Gómez Amin (26) actualmente cursa un Magíster en Dirección Orquestal en el Bard College de Nueva York, y el verano pasado fue director asistente de Alejandra Urrutia, en el Festival de Música de Portillo que ella impulsa.

Radicado en Estados Unidos, desde este jueves tendrá su debut como batuta invitada de la Orquesta de Cámara del Municipal de Santiago, en el contexto del XI Festival de Arte Sur Andino Arica Barroca, organizado por Fundación Altiplano. "Para mí ha sido una experiencia muy bonita y satisfactoria. Toqué como violinista en esta orquesta y en estos días me he revitalizado, porque los jóvenes tienen una energía única", señala a través de un contacto telefónico este promisorio director.

PROGRAMA VARIADO

La última vez que este conjunto estrella de la Corporación Amigos del Municipal de Santiago se presentó en la región fue en 1994. Treinta años después, y en el marco del festival, ofrecerá un variado programa que incluye "Battalia à 10", de



Nicolás Gómez en ensayo con la Orquesta de Cámara del Municipal de Santiago. El conjunto lo conforman 22 instrumentistas de cuerda.

Heinrich Ignaz Franz Biber; "Antiche danze e arie per liuto", de la Suite Nº 3, de Ottorino Respighi; Sinfonía para cuerdas Nº 5, de Felix Mendelssohn, e Introducción y allegro para cuerdas, Op. 47, de Edward Elgar. Junto con ello, la soprano ariqueña Ayleen Romero interpretará con la Orquesta de Cámara del Municipal de Santiago la canción "Naranjito", escrita en 2006 por su padre, el músico Luis Romero, cantautor nacido en el valle de Codpa. Las presentaciones serán este jueves al mediodía en Putre; el viernes a la misma hora en Codpa, y el sábado (20:00 horas) en la Catedral San Marcos de Arica.

"Este programa tiene un vínculo con el concepto del festival, es decir, con lo barroco y

cómo este movimiento influyó en compositores posteriores", dice Nicolás Gómez Amin. Agrega que abrirán con una obra del Barroco tardío de Franz Biber, "una pieza súper entretenida y programática, que cuenta la historia de una batalla a campo abierto, y continuaremos con Ottorino Respighi, un creador que recolectó música renacentista y barroca en el siglo XX", apunta. También pone en valor a Mendelssohn, "quien fue el principal responsable del renacimiento de la obra de Johann Sebastian Bach en Europa" y "Naranjito", una canción "en un arreglo que tuvo el privilegio de preparar para orquesta de cuerdas. Es una linda oportunidad para acercarnos a las comunidades de la región", cierra el director.

ENACO EDIFICIOS RESERVA SAN FRANCISCO
SOBRE SAN DAMIÁN

DESDE UF 16.428*

DEPTOS. DE 186 A 193 M² APROX.

VISITA PILOTOS La Portería 11.811, Las Condes.

ESTUDIANTES 40% DESCUENTO

FUNDACIÓN BEETHOVEN

CICLO INTERNACIONAL DE CONCIERTOS 2024 FUNDACIÓN BEETHOVEN

ATTACCA QUARTET

Joseph Haydn Cuarteto de Cuerdas Opus 54 Nº1.
Félix Mendelssohn Cuarteto de cuerdas Op.80 en fa menor.
Ludwig van Beethoven Cuarteto de cuerdas en do sostenido menor Op.131.

MARTES 28 DE MAYO / 19:30 HORAS / TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES

Julius Bär IBAÑEZ ATKINSON TALESSANDRI EL MERCURIO

FUNDACIÓN BEETHOVEN - www.fundacionbeethoven.org
Badajoz # 45, Piso 17, Las Condes / Fonos: 993094944 / 988836898 / Santiago de Chile
Fundación sin fines de lucro, beneficiaria Ley de Donaciones Culturales 18.985

SUBOLSA SUCAJA
CELEBRA SU ANIVERSARIO

ATENDIENDO EL MERCADO NACIONAL. FABRICANDO PRODUCTOS PLÁSTICOS BIODEGRADABLES Y COMPOSTABLES

65 AÑOS

* GRAN VARIEDAD EN BOLSAS PLÁSTICAS PARA DIVERSOS USOS
* CAJAS Y BOLSAS DE PAPEL KRAFT Y CARTÓN PARA EMBALAJE

Fábrica: Miguel ángel #02730, La Pintana - 232217940
Locales: Irazazaval #1040, Ñuñoa - 224817555
Av. Apoquindo #5701 Local 17 Las Condes - 224817550

Info@subolsa.cl - www.subolsa.cl

70 años
Ferrobone PORTONES

Servicio Técnico 229 464 300 - 227 628 999
Av. Los Conquistadores 2515, Providencia
ventas@ferrobone.cl | www.ferrobone.cl

CITASE A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS DE LA CORPORACIÓN DE INTERCAMBIO DE JÓVENES DISTRITO 4355, PARA EL DÍA VIERNES 7 DE JUNIO A LAS 18:00 HORAS EN GRANJA OSIRIS 25, LOS ANGELES.

ESTANCIA PUNTA ARENAS
20.000 hectareas
US 6.450.000
Conservación - Proyecto Eólico
Email: Karl.S.Stiegler@colinaamarilla.cl